

## 873 Нужда ли большая

1. Though troubles assail us  
And dangers affright,  
Though friends should all fail us  
And foes all unite,

1. Нужда ли большая  
Иль трудностей ряд,  
Друзья ль изменяют,  
Враги ли грозят, —

Yet one thing secures us,  
Whatever betide,  
The promise assures us,  
“The Lord will provide.”

Нам в жизни суровой  
Надежду даёт  
Священное слово:  
«Усмотрит Господь».

2. The birds, without garner  
Or storehouse, are fed;  
From them let us learn to  
Trust God for our bread.

2. У птиц нет амбаров,  
А песни поют,  
Пусть малый и старый  
Пример с них берут;

His saints what is fitting  
Shall ne'er be denied  
So long as 'tis written,  
"The Lord will provide."

Поддержит Всевышний  
Бессильную плоть,  
Одежду и пищу  
Усмотрит Господь.

3. When Satan assails us  
To stop up our path,  
And courage all fails us,  
We triumph by faith.

3. Когда искуситель  
Наш путь омрачит,  
Иль ужас охватит,  
Нам вера твердит:

He cannot take from us,  
Though oft he has tried,  
This heart-cheering promise,  
“The Lord will provide.”

Никто не сумеет  
Святых побороть,  
Пока им яснееет:  
«Усмотрит Господь».

4. No strength of our own  
And no goodness we claim;  
Yet, since we have known  
Of the Saviour's great name,

4. Мы сами ничтожны  
И нет в нас добра,  
Но милости Божьей  
Взошла нам заря;

In this our strong tower  
For safety we hide:  
The Lord is our power,  
“The Lord will provide.”

В скорбях и сомненьях,  
Средь бед и невзгод,  
Звучит утешенье:  
«Усмотрит Господь».

